

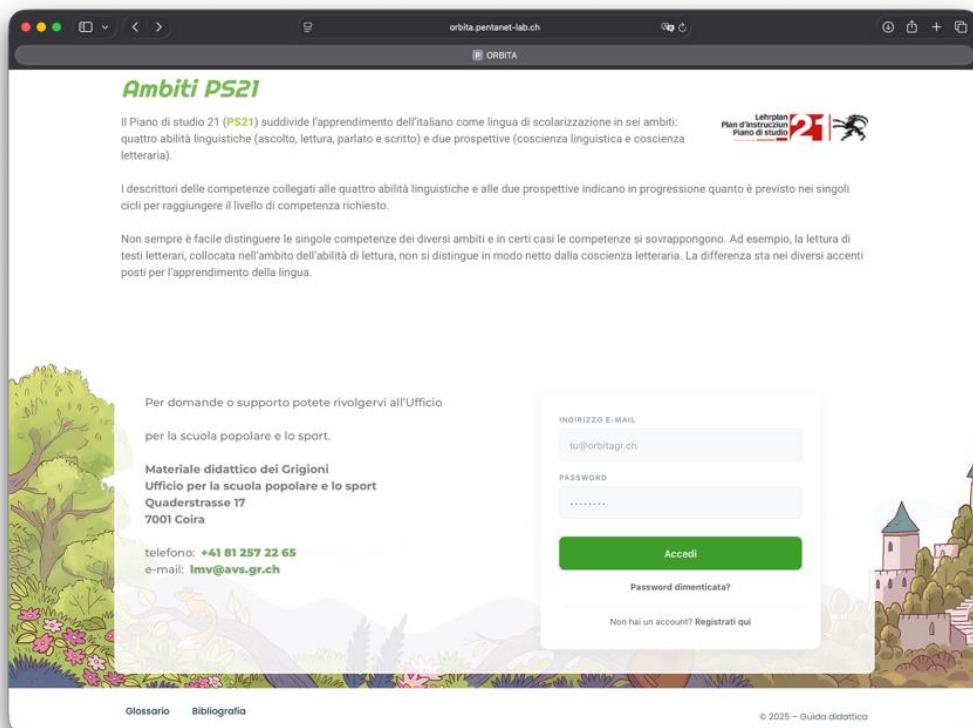
Istruzioni per accedere alla piattaforma
Orbita Insegnanti su HUB / *Moodle* /Tutorial
Versione 1.0

Roger Bisquolm, pentanet.ch GmbH

1. Nuova registrazione per insegnanti

Le/gli insegnanti possono registrarsi autonomamente alla Piattaforma tramite il sito web orbitagr.ch.

Il modulo di registrazione è disponibile in diversi punti del sito web: si trova generalmente in fondo a ogni pagina e appare automaticamente quando viene selezionata la Guida e l'utente non è ancora registrato.



Cliccare in fondo al modulo su «Registrati qui».

Successivamente, l'utente visualizza il modulo di registrazione.

2. Autorizzazione per insegnanti

Dopo la registrazione, gli utenti hanno accesso immediato alla Guida. Poiché, per motivi di sicurezza, le/gli insegnanti non dispongono inizialmente dell'autorizzazione necessaria per l'HUB Moodle, questa deve essere richiesta separatamente tramite un secondo breve passaggio.

Attualmente sono disponibili tre articoli tra cui scegliere:

1. la Guida didattica 2a–6a;
2. la Guida didattica 7a–9a, ciascuna con una durata di cinque anni;

entrambe con una durata di cinque anni. Questi due articoli vengono fatturati regolarmente.

3. La terza opzione è riservata esclusivamente per studentesse e studenti con indirizzi e-mail della PHGR. Registrandosi con un indirizzo e-mail corrispondente, studentesse e studenti ottengono l'accesso alle due Guide e possono utilizzarle gratuitamente per tre anni.

Iscrizione insegnanti / allievi/ei: <https://hub.orbitagr.ch/enrollment/class/>

Una volta completata con successo la registrazione e attivato il proprio ruolo, gli/le insegnanti possono creare gruppi personalizzati per le loro classi. Ciò è possibile direttamente tramite la pagina </enrollment/class/> oppure dopo aver effettuato l'accesso all'Orbita-HUB.

Se i gruppi vengono creati tramite la pagina </enrollment/class/>, l'insegnante necessita del proprio codice di registrazione personale, ricevuto tramite e-mail dopo la registrazione. Questo codice è inoltre visibile in qualsiasi momento nel profilo all'interno dell'Orbita-HUB.

The screenshot shows a web browser window displaying the Orbita-HUB enrollment page. The page has a green background with the 'Orbita' logo in the top left corner. There are two main registration forms side-by-side.

Left Form: Sono un insegnante (I am a teacher)
 Title: Configura il gruppo (Configure the group)
 Field: CODICE DI REGISTRAZIONE PERSONALE (Personal registration code) with a placeholder 'XXXX-XXXX-XXXX-XXXX'.
 Field: CATEGORIA MOODLE (Moodle category) with a dropdown menu showing 'Seleziona...'.
 Field: STRUTTURA DEL NOME DEL GRUPPO (Group name structure) with a date selector '2025/26' and a dropdown 'no, sì'.
 Field: VORSCHAU 2025/26- (Preview 2025/26-).
 Note: Segui il nome gruppo da oggi viene generata automaticamente (Follow the group name from today it is generated automatically).
 Button: Configura gruppi (Configure groups).
 Links: Login Insegnanti, Registrazione.

Right Form: Sono uno/a studente / Utente singolo (I am a student / Single user)
 Title: Inserisci il codice & inizia (Enter the code & start)
 Field: CODICE LIBRO (Book code) with a placeholder 'ABCD' and a field for '123456'.
 Field: CODICE CORSO (Course code) with a placeholder '0000'.
 Note: Inserisci entrambi i codici per accedere direttamente al tuo corso. I singoli utenti non devono specificare un gruppo (Enter both codes to access your course directly. Individual users do not have to specify a group).
 Button: Inizia (Start).

Il modulo a sinistra è per gli insegnanti.

Il modulo a destra è per allievi/e o per utenti singoli (senza una classe).

Se un/una insegnante non ha ancora richiesto le autorizzazioni necessarie e quindi non dispone ancora di un codice di registrazione, deve svolgere questa procedura una sola volta per sbloccare l'accesso. A tal fine, è sufficiente cliccare sull'area «Registrazione».

Nel modulo di richiesta, l'insegnante deve accedere con i propri dati di accesso alla Guida (e-mail e password). Viene così effettuato un controllo incrociato, volto a garantire che solo gli utenti registrati possano richiedere l'autorizzazione come insegnante. Questo meccanismo serve a prevenire lo *spam* e a impedire che utenti non autorizzati ottengano il ruolo di «insegnante» sull'HUB di Moodle.

The screenshot shows a web browser window with the URL `orbitahub.pentanet-lab.ch`. The page has a green background with the 'Orbita' logo in the top left and a 'Deutsch' language selector in the top right. The main content is a white registration form titled 'Registrierung für Lehrpersonen'. The form includes the following elements:

- Title:** Registrierung für Lehrpersonen
- Text:** Hier kannst du dich mit deinem `plattforma.orbitagr.ch` Login anmelden, um als Lehrperson Gruppen und Klassen über den `hub.orbitagr.ch` pflegen zu können.
- E-MAIL:** A text input field containing `erika.mustermann@educa.ch`.
- Validation:** A green checkmark icon followed by the text: 'Bitte verwende eine offizielle Schuladresse. Eine Registrierung mit privaten E-Mail-Adressen ist nicht möglich.'
- PASSWORT:** A text input field with the placeholder 'Mindestens 8 Zeichen' and a toggle icon.
- Submit Button:** A green button labeled 'Für Lehrperson anmelden'.
- Footer:** A link that says 'Bereits registriert? Login'.

Se l'utente inserisce dati di accesso errati, riceverà un messaggio.

⚠ Indirizzo e-mail o password non validi. Riprova.

Se i dati di accesso sono corretti, la richiesta sarà accettata. L'utente viene quindi informato in una pagina successiva che la sua richiesta si trova attualmente «in fase di verifica».

L'autorizzazione può essere richiesta solo una volta. Se è già in sospeso una richiesta, l'insegnante ne viene informato.

Dopo la richiesta, l'insegnante deve essere abilitato/a manualmente da una persona autorizzata. È infatti indispensabile che questa richiesta venga verificata e che l'autorizzazione a creare gruppi venga concessa solo dopo l'approvazione ufficiale da parte dell'amministratore.

Gli/le insegnanti ricevono un avviso in merito direttamente nella finestra di registrazione. Vengono inoltre informati via e-mail che la loro richiesta è in fase di verifica e che l'autorizzazione verrà concessa il prima possibile.

Gli amministratori HUB che hanno attivato il sistema di notifiche ricevono un'e-mail dopo ogni richiesta da parte di un/un'insegnante. L'e-mail contiene l'invito a verificare la richiesta e ad autorizzare l'insegnante di conseguenza.

Nell'Orbita-HUB è presente un'area denominata «Richiesta insegnanti». Qui sono elencati tutti e tutte gli/le insegnanti la cui richiesta è ancora da esaminare. L'amministratore può elaborare la richiesta direttamente cliccando su «Approvare» o «Rifiutare». A seconda della decisione presa, viene inviata automaticamente un'e-mail al/all'insegnante, dopodiché la voce viene rimossa dall'elenco.

3. Insegnante con autorizzazione / Creare un gruppo

The screenshot shows the Orbita web application interface. The top navigation bar includes the Orbita logo and a language selector set to 'Italiano'. The main content area is divided into two panels. The left panel, titled 'Sono un insegnante' (I am a teacher), has a subtitle 'Configura il gruppo' (Configure the group). It contains a 'CODICE DI REGISTRAZIONE PERSONALE' field with the value 'HAMU-MH9HC6-KKBSNW' and a green checkmark, a 'CATEGORIA MOODLE' dropdown menu with 'Seleziona...' selected, and a 'STRUTTURA DEL NOME DEL GRUPPO' section with a text input showing 'HAMU- 2025/26 - es. 5a' and a 'VORSCHAU' (Preview) button showing 'HAMU-2025/26-'. A green note indicates 'Siglia-Nome gruppo (la sigla viene generata automaticamente)'. At the bottom is a 'Configura gruppo' button and links for 'Login insegnanti' and 'Registrazione'. The right panel, titled 'Sono uno/a studente / Utente singolo' (I am a student / Single user), has a subtitle 'Inserisci il codice & inizia' (Enter the code & start). It features a 'CODICE LIBRO' field with 'ABCD' and '123456', a 'CODICE GRUPPO' field with three empty boxes, and a green note: 'Inserisci entrambi i codici per accedere direttamente al tuo corso. I singoli utenti non devono specificare un gruppo'. An 'Inizia' button is at the bottom.

Non appena l'insegnante ha ricevuto il proprio codice di registrazione, può accedere direttamente a Moodle con i propri dati di accesso personali e creare i gruppi. Per creare un gruppo, l'insegnante inserisce il proprio codice di registrazione nell'apposito modulo. Successivamente, può scegliere tra i cicli e le classi Moodle disponibili (ovvero le aree del corso Moodle presenti sulla piattaforma). Queste aree vengono caricate automaticamente e direttamente da Moodle.

The screenshot shows a dropdown menu titled 'CATEGORIA MOODLE'. The menu is open, displaying a list of options. The first option, '1° ciclo', is highlighted in blue. Below it are '2° ciclo', '3° ciclo', and '7a classe'. Each option has a small 'L.' icon next to it.

Infine, l'insegnante deve solo specificare il nome del gruppo desiderato.

The screenshot shows the 'STRUTTURA DEL NOME DEL GRUPPO' section. It contains a text input field with the value 'HAMU- 2025/26 - es. 5a'. The field is divided into three parts: 'HAMU-', '2025/26', and 'es. 5a'.

Per il nome del gruppo è prevista una struttura ben definita:
HAMU-[nome]-[cognome]-[anno scolastico]-[nome].

Esempio per una possibile struttura: HAMU-2025/26-2A.

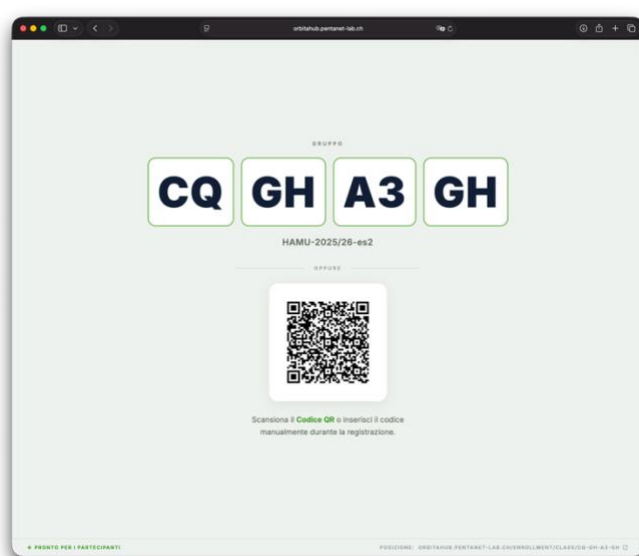
Il nome del gruppo può essere scelto liberamente, ma deve essere univoco all'interno di *Moodle*. Poiché ogni gruppo può esistere una sola volta, l'inserimento viene verificato automaticamente: il sistema accetta solo nomi che non sono ancora stati assegnati in *Moodle*.

STRUTTURA DEL NOME DEL GRUPPO

HAMU- 2025/26 - es2 

VORSCHAU **HAMU-2025/26-es2**

Una volta creato il gruppo, l'insegnante viene reindirizzato/a automaticamente alla pagina "Condividi". Qui viene visualizzato il nome del gruppo che allieve e allievi dovranno inserire al momento della registrazione alla piattaforma. In alternativa, è disponibile un codice QR generato automaticamente, che consente di inserire direttamente il codice del gruppo. In questo modo, al momento della registrazione iniziale, allieve e allievi dovranno semplicemente inserire il proprio codice personale nel modulo di registrazione.



Questa finestra può essere richiamata in qualsiasi momento direttamente tramite Orbita-HUB o tramite l'URL:

<https://hub.orbitagr.ch/share-class/CQ-GH-A3-GH>.

L'ultima parte dell'indirizzo corrisponde al rispettivo codice di gruppo.

Il codice QR è collegato direttamente al seguente link:

<https://hub.orbitagr.ch/enrollment/class/CQ-GH-A3-GH>

The screenshot shows the Orbita web application interface. The top navigation bar includes the Orbita logo, a language selector set to 'Italiano', and the URL 'orbitahub.pentanet-lab.ch'. The main content area features two registration forms side-by-side.

Sono un insegnante
Configura il gruppo

CODICE DI REGISTRAZIONE PERSONALE
XXXX-XXXXXX-XXXXXX

CATEGORIA MOODLE
Seleziona...

STRUTTURA DEL NOME DEL GRUPPO
2025/26 es. 5a
VORSCHAU 2025/26-
Sigla-Nome gruppo (la sigla viene generata automaticamente)

Configura gruppo

Login insegnanti · Registrazione

Sono uno/a studente / Utente singolo
Inserisci il codice & inizia

CODICE LIBRO
ABCD 123456

CODICE GRUPPO
CQ GH A3 GH

Inserisci entrambi i codici per accedere direttamente al tuo corso. I singoli utenti non devono specificare un gruppo

Inizia

Grazie al link memorizzato, il codice del gruppo viene compilato automaticamente e non può essere modificato da allieve e allievi. Ciò impedisce eventuali registrazioni errate. Allievi e allieve devono semplicemente inserire, nei due campi previsti, il codice a loro disposizione nell'eserciziario. Il sistema verifica automaticamente se il codice dell'eserciziario esiste e non è ancora stato attivato. Attenzione: il sistema non verifica se il codice corrisponde all'anno scolastico indicato dall'insegnante!

Solo dopo aver inserito un codice valido dall'eserciziario è possibile completare la registrazione. Nell'ultimo passaggio, ad allieve e allievi vengono richiesti i dati di accesso necessari per completare l'iscrizione automatica a Moodle. A tal fine è indispensabile disporre di un account Moodle; qualora l'allievo o l'allieva non ne disponga ancora, è necessario crearne uno tramite il modulo visualizzato.

Sono uno/a studente / Utente singolo

Inserisci il codice & inizia

CODICE LIBRO

HHHH - 5A4KPGNT

CODICE GRUPPO

CQ - GH - A3 - GH

i Inserisci entrambi i codici per accedere direttamente al tuo corso. I singoli utenti non devono specificare un gruppo

Inizia

Ho già un account

Accedi con le tue credenziali Orbitagr/Moodle per unirti al corso.

E-MAIL

PASSWORD

Accedi & Unisciti

Crea un nuovo account

Se non hai ancora credenziali, puoi creare un account studente qui.

NOME

COGNOME

E-MAIL

PASSWORD

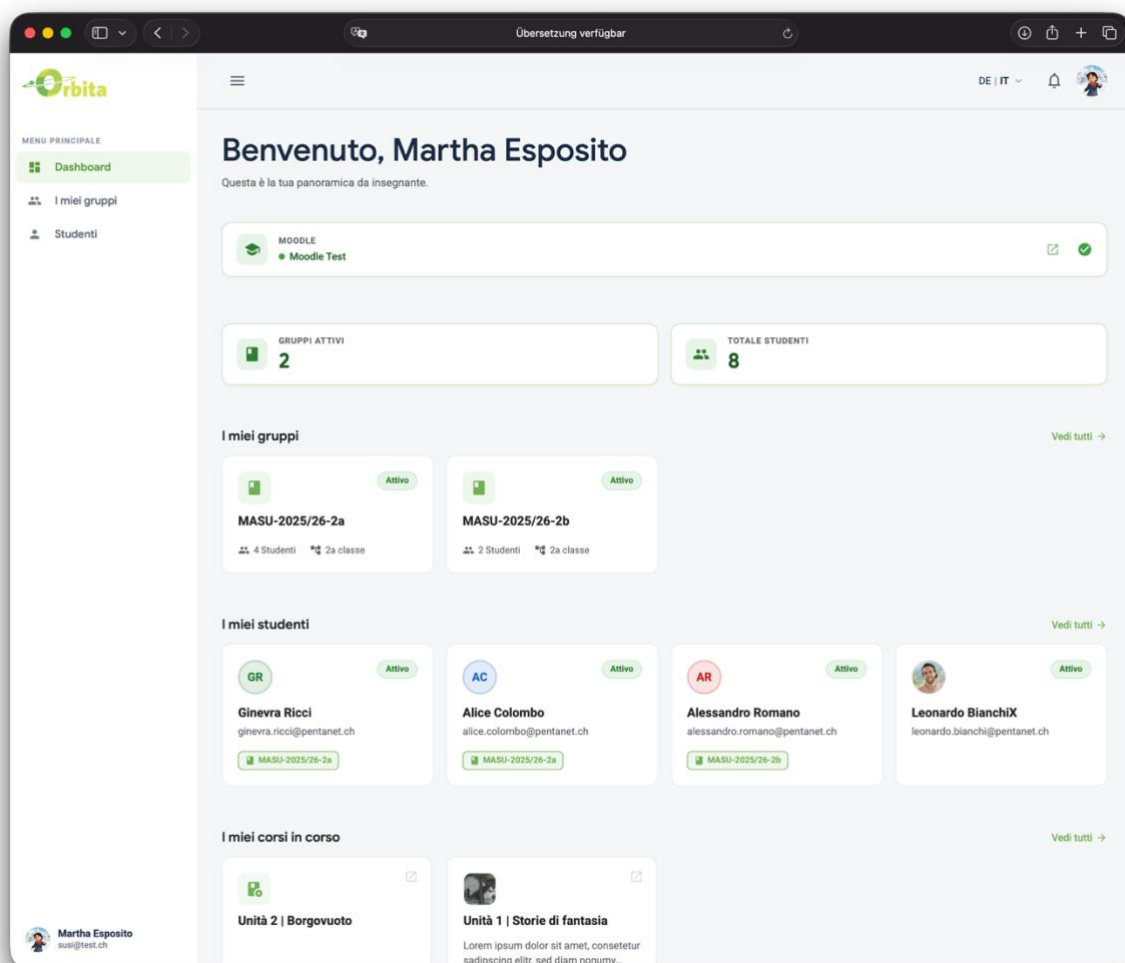
Registrati & Unisciti

Sul lato sinistro, allieve e allievi già in possesso di un *account* esistente possono effettuare il *login*. Sul lato destro, allieve e allievi che non dispongono ancora di un *account* possono registrarsi; a tal fine sono richiesti nome, cognome, indirizzo e-mail e una password a scelta.

Dopo aver effettuato con successo l'accesso o la registrazione, l'allievo o l'allieva viene iscritto/a automaticamente al gruppo dell'insegnante. Allo stesso tempo, l'eserciziario viene assegnato a una sola persona, impedendo così una nuova registrazione con lo stesso codice.

4. Utilizzo di Orbita HUB per insegnanti

Ogni insegnante dispone di un accesso personale a Orbita HUB. <https://hub.orbitagr.ch/login>



Nella *dashboard* personale, gli e le insegnanti hanno a disposizione una panoramica dei propri gruppi e delle allievi/degli allievi che ne fanno parte. Sono inoltre disponibili collegamenti diretti ai corsi *Moodle* per consentire un rapido accesso direttamente tramite Orbita HUB.

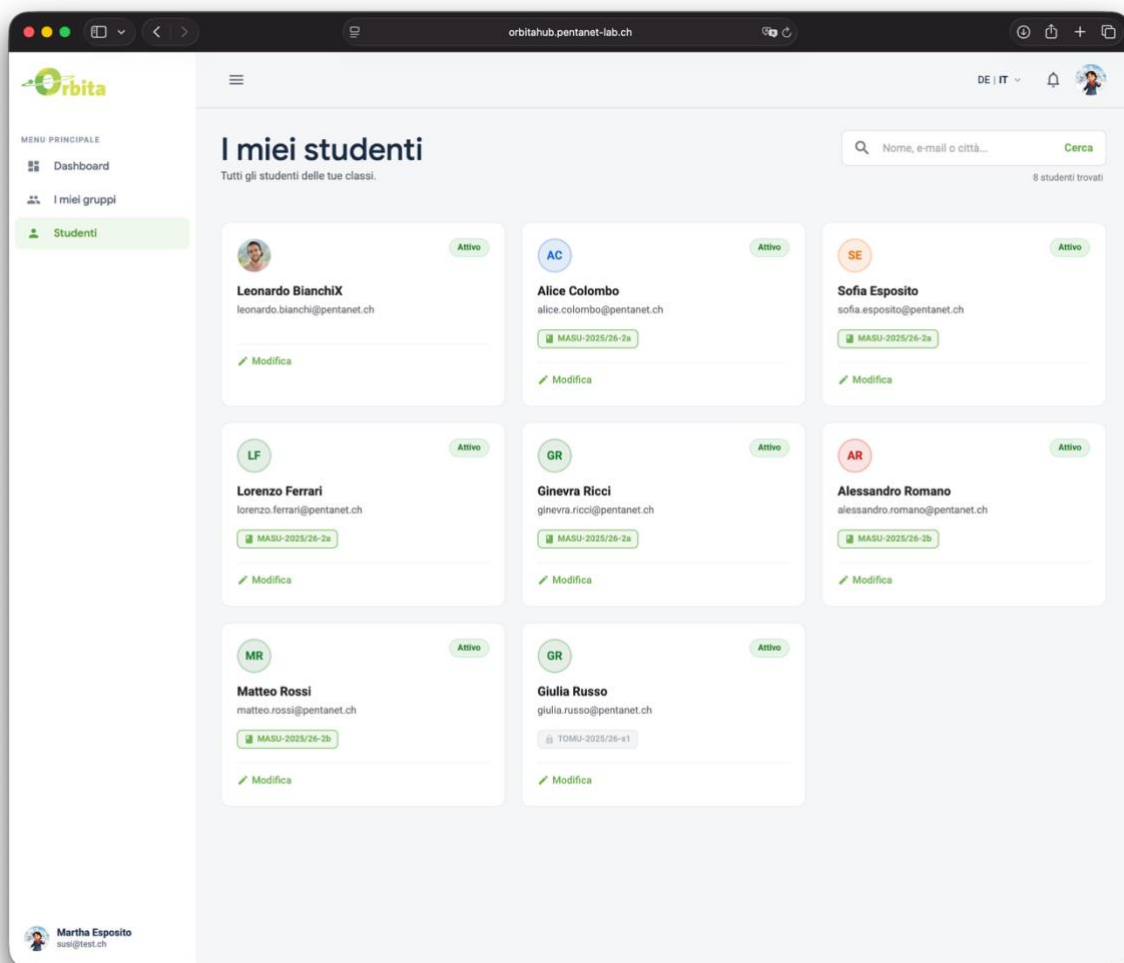
The screenshot shows the Orbita web application interface. The top navigation bar includes the Orbita logo, a hamburger menu, and a language selector (DE | IT). The left sidebar contains a 'MENU PRINCIPALE' with options: Dashboard, I miei gruppi (selected), and Studenti. The main content area is titled 'Tutti i gruppi' and displays details for a specific group: 'MASU-2025/26-2a'. This section includes a status 'Attivo', a description 'Nessuna descrizione inserita.', and a '2a classe' label. A 'Modifica' button is present. To the right, a green box contains a QR code and the 'CODICE GRUPPO' (8V - DN - GR - DK), with links to 'Apri il link alla pagina di iscrizione' and 'Apri pagina Share'. Below this, a table titled 'Studenti (4)' lists the group members.

NOME	E-MAIL	ISCRITTO	AZIONE
AC Alice Colombo	alice.colombo@pentanet.ch	08.04.2026	[Pencil icon] [Red X icon]
SE Sofia Esposito	sofia.esposito@pentanet.ch	08.04.2026	[Pencil icon] [Red X icon]
LF Lorenzo Ferrari	lorenzo.ferrari@pentanet.ch	08.04.2026	[Pencil icon] [Red X icon]
GR Ginevra Ricci	ginevra.ricci@pentanet.ch	08.04.2026	[Pencil icon] [Red X icon]

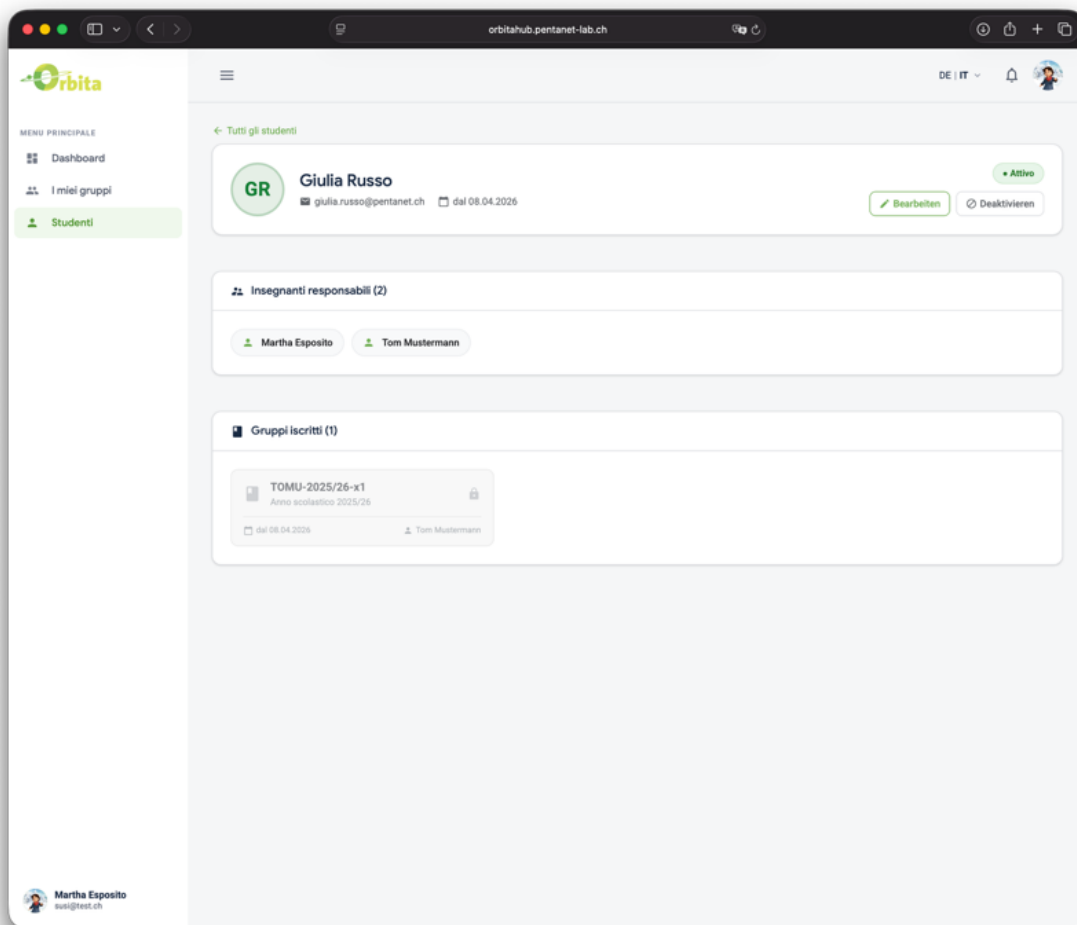
The bottom left corner shows the user profile for 'Martha Esposito' with the email 'martha@pent.ch'.

Nella vista dettagliata di ogni gruppo, i dati del gruppo vengono visualizzati nella parte superiore della pagina. Da qui, gli/le insegnanti possono gestire e modificare i propri gruppi: hanno accesso diretto alla visualizzazione dei codici di gruppo e possono gestire le allieve e gli allievi iscritti. È inoltre possibile rimuovere allieve e allievi iscritti per errore o modificarne direttamente i profili. Tutte le modifiche vengono sincronizzate con *Moodle* e diventano effettive immediatamente dopo il salvataggio.

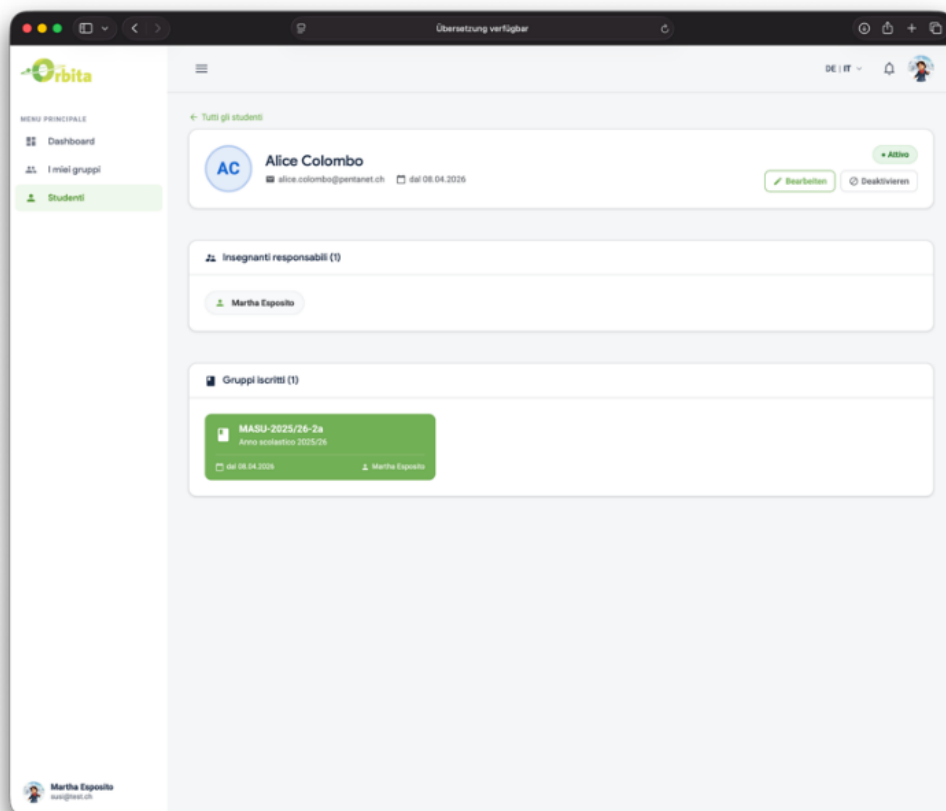
5. Visualizzazione di tutti i membri di un gruppo a disposizione dell'insegnante



Ogni insegnante ha accesso agli account delle allieve e degli allievi assegnati. Si prega di notare che un allievo o un'allieva può essere assegnato/a a più insegnanti, ad esempio se è iscritto/a a diversi gruppi in cui insegnano insegnanti diversi.



Questa visualizzazione appare quando uno o più insegnanti sono responsabili per un allievo/un'allieva, ma quest'ultimo/a non fa ancora parte di un gruppo specifico o quando l'insegnante è responsabile solo per la gestione amministrativa dell'utente.



In questa schermata, la persona viene visualizzata come assegnata a un insegnante e a un gruppo.